



# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ ТЕМЕРИН

Година L–Број 3.

ТЕМЕРИН 3.02.2017.

Примерак 100,00 динара

## 6.

На основу члана 76. Закона о култури („Сл. гласник РС” број 72/09, 13/16 и 30/16-испр.), члана 7. Одлуке о буџету општине Темерин за 2017. годину (“Сл. лист општине Темерин”, број 29/2016) и члана 2. Правилника о начину, критеријумима и мерилима за избор пројеката у култури који се финансирају и суфинансирају из буџета општине Темерин (“Сл. лист општине Темерин”, број 2/2017), Општинско веће

р а с п и с у ј е

### КОНКУРС

за суфинансирање аматерског културно-уметничког стваралаштва и делатности удружења у области културе у 2017. години

## I ПРЕДМЕТ КОНКУРСА

Предмет конкурса је додела средстава за суфинансирање програма и програмских активности које у континуитету током целе године реализују удружења грађана (**редовна делатност**), која се баве културном делатношћу, утврђену законом (у даљем тексту: удружења у култури).

## II ВИСИНА СРЕДСТАВА

Средства за суфинансирање редовне делатности удружења у култури, обезбеђена су Одлуком о буџету општине Темерин за 2017. годину (“Сл. лист општине Темерин”, број 29/2016) у оквиру раздела 3, глава 1, функција 820, konto 481-Дотације невладиним организацијама, позиција 97, у износу од **2.560.000,00** динара.

### III ОПШТИ УСЛОВИ КОНКУРСА

1. Право учешћа на конкурсима имају искључиво удружења у култури, чије је седиште на територији општине Темерин.

2. Пријава на конкурс подноси се на обрасцу **Упитника за суфинансирање аматерског културно-уметничког стваралаштва и делатности удружења грађана у области културе у 2017. години**, који је саставни део овог конкурса. Пријава се може преузети у општини Темерин, канцеларија број 6, или на интернет страници [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) - одељак Култура.

Уз пријаву се обавезно подноси:

- фотокопија оснивачког акта (статута) удружења;
- фотокопија Решења о регистрацији подносиоца пријаве код надлежног органа;
- фотокопија Потврде о пореском идентификационом броју;
- званичан доказ о рачуну код управе за трезор;
- основни подаци о подносиоцу пријаве (кратак историјат, састав стручног руководећег кадра, значајни програми и пројекти које је удружење реализовало у досадашњем раду);
- детаљан опис програма за чије суфинансирање се подноси пријава - методе и начин реализације, план и врсте активности, корисници обухваћени програмом и друго (приложити опис највише на две странице).

3. Рок за подношење пријава на конкурс је **од 03. фебруара 2017. године до 06. марта 2017. године**.

4. Пријаве се подносе лично, предајом на писарници Општинске управе у згради Општине Темерин или путем поште на адресу:

**Општина Темерин  
Новосадска 326  
21235 Темерин**

са назнаком: **Ресор култура, цивилне организације и омладина**

#### ***Конкурс за суфинансирање аматерског културно-уметничког стваралаштва и делатности удружења у области културе у 2017. години***

5. Пријаве које се доставе након наведеног рока, пријаве са непотпуном документацијом, пријаве послате путем факса или електронске поште, непотписане и неоверене пријаве, као и пријаве корисника којима је буџет општине Темерин током 2016. године доделио средства, а који нису поднели извештај о њиховој реализацији и наменском утрошку средстава, неће се узимати у разматрање.

6. О избору пројеката по расписаном конкурсима одлучује Комисија за културно-уметничко стваралаштво и делатност удружења у области културе ( у даљем тексту: Комисија) коју образује Општинско веће.

Број 3	Службени лист општине Темерин 3.02.2017.	Страна 3
--------	--	----------

7. Комисија разматра пријаве и у складу са условима конкурса, сачињава предлог Одлуке о ибору пројеката који се суфинансирају из буџета општине Темерин и доставља предлог Одлуке Општинском већу на усвајање.

Пре достављања предлога Одлуке, Комисија задржава право да од подносилаца који су благовремено поднели пријаве по потреби затражи додатну документацију и информације.

8. Одлуку о суфинансирању пројеката у култури из буџета општине Темерин по конкурсу доноси Општинско веће на основу предлога Одлуке Комисије.

Одлука Општинског већа је коначна.  
Општинско веће није обавезно да образложи своје одлуке.

Уговором између општине и корисника средстава уређују се права, обавезе и одговорности уговорних страна, начин реализовања програма, као и начин извештавања о наменском трошењу средстава.

9. Резултати конкурса се објављују на интернет страници општине Темерин: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) - одељак Култура, најкасније у року од 60 дана од дана завршетка подношења пријава.

10. Пријаве и приложена документација се достављају у једном примерку.  
Конкурсна документација се не враћа.

11. Конкурс се објављује у „Службеном листу општине Темерин”, на званичној интернет страници општине: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) у рубрици конкурси и огласи и у недељним новинама „Наше новине”, које излазе на територији општине Темерин.

#### **IV КРИТЕРИЈУМИ ЗА ДОДЕЛУ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА**

Избор пројеката ће бити извршен у складу са Правилником о начину, критеријумима и мерилима за избор пројеката у култури који се финансирају и суфинансирају из буџета општине Темерин (“Сл. лист општине Темерин”, број 2/2017).

Пројекти који се суфинансирају из буџета Општине Темерин оцењиваће се на основу следећих критеријума:

1. усклађеност пројекта са општим интересом у култури, циљевима и приоритетима конкурса;
2. квалитет и садржајна иновативност пројекта;
3. капацитети потребни за реализацију пројекта и то:

(1) стручни капацитети,

(2) неопходни ресурси;

4. финансијски план-разрађеност, усклађеност са планом активности пројекта, економичност и укљученост више извора финансирања;
5. степен утицаја на квалитет културног живота заједнице.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
 АП ВОЈВОДИНА  
 ОПШТИНА ТЕМЕРИН  
 ОПШТИНСКО ВЕЋЕ  
 Број:06-1/17-7-1-01  
 Дана:01.02.2017. године  
**ТЕМЕРИН**

Члан Општинског већа  
 задужен за ресор културе  
 цивилних организација и омладине  
**ДЕЈАН БРАДАШ, с.р.**

РЕПУБЛИКА СРБИЈА АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА ОПШТИНА ТЕМЕРИН ОПШТИНСКО ВЕЋЕ – РЕСОР КУЛТУРА, ЦИВИЛНЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ И ОМЛАДИНА 21235 Темерин Новосадска 326 Тел.: 021/843 888 Факс: 021/851 344 Web-site: <a href="http://www.temerin.rs">www.temerin.rs</a> e-mail: <a href="mailto:vece.kultura@temerin.rs">vece.kultura@temerin.rs</a>	( место за наш деловодни број )
--	---------------------------------

## УПИТНИК

ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ АМАТЕРСКОГ КУЛТУРНО - УМЕТНИЧКОГ СТВАРЛАШТВА И  
 РЕДОВНЕ ДЕЛАТНОСТИ УДРУЖЕЊА ГРАЂАНА У ОБЛАСТИ КУЛТУРЕ У 2017.  
 ГОДИНИ <sup>1</sup>

### I. ОСНОВНИ ПОДАЦИ

#### 1. ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ПРОЈЕКТА/КОРИСНИКУ СРЕДСТАВА

##### Назив подносиоца/корисника

НАПОМЕНА: Назив организације на печату МОРА одговарати називу корисника који подноси захтев и броју  
 жиро - рачуна банке наведене у овој пријави.

Седиште подносиоца/корисника	
Број телефона/телефакса	
Web site (Интернет адреса)	

<b>е-mail подносиоца/корисника</b>	
<b>Матични број</b>	
<b>ПИБ (Порески идентификациони број)</b>	
<b>Делатност подносиоца/корисника, ОБАВЕШТЕЊЕ О РАЗВРСТАВАЊУ - ИЗВОД ИЗ РЕГИСТРА НАПОМЕНА: Унети шифру претежне делатности</b>	
<b>Број жиро-рачуна подносиоца/корисника код Управе за трезор</b>	
<b>Одговорно лице/ особа овлашћена за заступање Име и презиме, функција, контакт телефон и број мобилног телефона, е-mail</b>	
<b>2. ПОКАЗАТЕЉИ О РАДУ ПОДНОСИОЦА ПРОЈЕКТА/КОРИСНИКУ СРЕДСТАВА</b>	
<b>Кратак опис подносиоца/корисника КРАТАК ИСТОРИЈАТ, САСТАВ СТРУЧНОГ РУКОВОДЕЋЕГ КАДРА, ЗНАЧАЈНИ ПРОГРАМИ ИЛИ ПРОЈЕКТИ, ДОСАДАШЊА ИСКУСТВА НА РЕАЛИЗАЦИЈИ СЛИЧНИХ ПРОЈЕКТА</b>	
<b>Кратак опис активности и постигнутих резултата Навести таксативно ТАКМИЧЕЊА, ГОСТОВАЊА, КОНЦЕРТИ, ПРЕДСТАВЕ, ИЗЛОЖБЕ .... НАПОМЕНА: Детаљан опис се подноси у ИЗВЕШТАЈУ о наменском утрошку додељених</b>	

средстава

-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
....

-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
....

Број чланова по узрасту и полу

	мушкарци	жене	укупно
ПОДМЛАДАК			
МЛАДИ			

узраст од 14 - 30 година			
<b>ОСТАЛИ</b>			
<b>УКУПНО</b>			
<b>Делатност по секцијама</b>			
Побројати секције и навести руководиоце секција			
НАПОМЕНА: Секције НЕ НАВОДИТИ према старосним групама			
1. 2. 3. 4. 5. ...			
<b>Какве и колике ( m<sup>2</sup> ) просторије се користе</b>			
1. сопствене 2. изнајмљене 3. остало			
<b>3. ПОДАЦИ О ПРОЈЕКТУ/ПРОГРАМА</b>			
<b>Сажет опис пројекта</b>			

**Циљ, очекивани резултати и културни ефекти**

**4. ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ПРОЈЕКТА/ПРОГРАМА**



<b>Укупно потребана средства за реализацију пројекта/програма</b>	
<b>Средстава која тражите од општине Темерин</b> НАПОМЕНА: тражени износ не може да буде већи од 70% укупне вредности пројекта	
<b>Износ сопствених средстава</b>	
<b>Остали учесници у суфинансирању пројекта/програма</b>	
<b>ДОНАТОР</b>	<b>Износ тражених средстава</b> НАПОМЕНА: навести када су средства тражена
<b>Да ли су оправдана раније добијена средства од стране Општине?</b>	ДА <u>означити</u> НЕ

**СТРУКТУРА ТРОШКОВА ПРОЈЕКТА**

трошкове навести таксативно, на пример: стални трошкови, услуге по уговору (кореограф, корепетитор, режисер и сл.), путни трошкови, смештај, материјал, трошкови промоције, котизација и слично

Врста трошкова	Укупно потребна средства	Средства која тражите од општине Темерин
<b>УКУПНО:</b>		

**ИЗЈАВА**

о прихватању обавезе потписника:

Као одговорно лице подносиоца, под кривичном и материјалном одговорношћу, изјављујем:

1. да су сви подаци наведени у овој пријави истинити и тачни;
2. да не постоје неиспуњене уговорене обавезе према општини Темерин;
3. да ће додељена средства бити наменски утрошена;
4. да ће општини Темерин бити достављен извештај о реализацији пројекта са финансијском документацијом којом се доказује наменски утрошак додељених средстава,
5. да ћу приликом реализације пројекта навести да је реализацију пројекта суфинансирала општина Темерин.

Ова изјава се сматра прихваћеном стављањем потписа и печата на крају овог листа.

Датум:

М.П.

Потпис одговорног лица:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**НАПОМЕНА:** Назив организације на печату МОРА одговарати називу корисника који подноси захтев и броју жиро - рачуна банке наведене на првој страни упитника.

## 7.

На основу члана 76. Закона о култури („Сл. Гласник РС” број 72/09, 13/16 и 30/16-испр.), члана 7. Одлуке о буџету општине Темерин за 2017. годину (“Сл. лист општине Темерин”, број 29/2016) и члана 2. Правилника о начину, критеријумима и мерилима за избор пројеката у култури који се финансирају и суфинансирају из буџета општине Темерин (“Сл. лист општине Темерин”, број 2/2017), Општинско веће

**р а с п и с у ј е**

### **КОНКУРС**

**за суфинансирање манифестација и пројеката у култури у 2017. години**

## **I ПРЕДМЕТ КОНКУРСА**

Предмет конкурса је додела средстава за суфинансирање **манифестација и пројеката** које реализују удружења грађана која се баве културном делатношћу, утврђену законом (у даљем тексту: удружења у култури).

## II ВИСИНА СРЕДСТАВА

Средства за суфинансирање манифестација и пројеката у култури, обезбеђена су Одлуком о буџету општине Темерин за 2017. годину ("Сл. лист општине Темерин", број 29/2016) у оквиру раздела 3, глава 1, функција 820, конто 481-Дотације невладиним организацијама, позиција 98, у износу од **2.330.000,00** динара.

## III ОПШТИ УСЛОВИ КОНКУРСА

1. Право учешћа на конкурсима имају искључиво удружења у култури чије је седиште на територији општине Темерин.

2. Пријава на конкурс подноси се на обрасцу **Упитника за суфинансирање манифестација/пројеката у култури у 2017. години**, који је саставни део овог конкурса. Пријава се може преузети у општини Темерин, канцеларија број 6, или на интернет страници [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) -одељак Култура.

Уз пријаву се обавезно подноси:

- фотокопија оснивачког акта (статута) удружења;
- фотокопија Решења о регистрацији подносиоца пријаве код надлежног органа;
- фотокопија Потврде о пореском идентификационом броју;
- званичан доказ о рачуну код управе за трезор;
- основни подаци о подносиоцу пријаве (кратак историјат, подаци о стручним, односно уметничким капацитетима подносиоца пријаве, значајни програми и пројекти које је удружење реализовало у досадашњем раду);
- детаљан опис програма за чије суфинансирање се подноси пријава - методе и начин реализације, план и врсте активности, корисници обухваћени програмом и друго (приложити опис највише на две странице).

3. Рок за подношење пријаве на конкурс је **од 03. фебруара 2017. године до 06. марта 2017. године**.

4. Пријаве се подносе лично, предајом на писарници Општинске управе у згради Општине Темерин или путем поште на адресу:

**Општина Темерин**

**Новосадска 326**

**21235 Темерин**

са назнаком: **Ресор култура, цивилне организације и омладина**

## ***Конкурс за суфинансирање манифестација и пројеката у култури у 2017. години***

5. Пријаве које се доставе после наведеног рока, пријаве са непотпуном документацијом, пријаве послате путем факса или електронске поште, непотписане и неоверене пријаве, као и пријаве корисника којима је буџет општине Темерин током 2016. године доделио средства, а који нису поднели извештај о њиховој реализацији и наменском утрошку средстава, неће се узимати у разматрање.

6. О избору пројеката по расписаном конкурс одлучује Комисија за културно-уметничко стваралаштво и делатност удружења у области културе ( у даљем тексту: Комисија) коју образује Општинско веће.

7. Комисија разматра пријаве и у складу са условима конкурса, сачињава предлог Одлуке о ибору пројеката који се суфинансирају из буџета општине Темерин и доставља предлог Одлуке Општинском већу на усвајање.

Пре достављања предлога Одлуке, Комисија задржава право да од подносилаца који су благовремено поднели пријаве по потреби затражи додатну документацију и информације.

8. Одлуку о суфинансирању пројеката у култури из буџета општине Темерин по конкурс доноси Општинско веће на основу предлога Одлуке Комисије.

Одлука Општинског већа је коначна.  
Општинско веће није обавезно да образложи своје одлуке.

Уговором између општине и корисника средстава уређују се права, обавезе и одговорности уговорних страна, начин реализовања програма, као и начин извештавања о наменском трошењу средстава.

9. Резултати конкурса се објављују на интернет страници општине Темерин: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) - одељак Култура, најкасније у року од 60 дана од дана завршетка подношења пријава.

10. Пријаве и приложена документација се достављају у једном примерку.  
Конкурсна документација се не враћа.

11. Конкурс се објављује у „Службеном листу општине Темерин”, на званичној интернет страници општине: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) у рубрици конкурси и огласи и у недељним новинама „Наше новине” које излазе на територији општине Темерин.

### **IV КРИТЕРИЈУМИ ЗА ДОДЕЛУ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА**

Избор пројеката ће бити извршен у складу са Правилником о начину, критеријумима и мерилима за избор пројеката у култури који се финансирају и суфинансирају из буџета општине Темерин (“Сл. лист општине Темерин”, број 2/2017).

Број 3	Службени лист општине Темерин 3.02.2017.	Страна 14
--------	--	-----------

Пројекти који се суфинансирају из буџета Општине Темерин оцењиваће се на основу следећих критеријума:

1. усклађеност пројекта са општим интересом у култури, циљевима и приоритетима конкурса;
2. квалитет и садржајна иновативност пројекта;
3. капацитети потребни за реализацију пројекта и то:
  - (1) стручни капацитети,
  - (2) неопходни ресурси;
4. финансијски план-развијеност, усклађеност са планом активности пројекта, економичност и укљученост више извора финансирања;
5. степен утицаја на квалитет културног живота заједнице.

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**  
**АП ВОЈВОДИНА**  
**ОПШТИНА ТЕМЕРИН**  
**ОПШТИНСКО ВЕЋЕ**  
 Број:06-1/17-7-2-01  
 Дана:01.02.2017. године  
**Т Е М Е Р И Н**

**Члан Општинског већа**  
**задужен за ресор културе**  
**цивилних организација и омладине**  
**ДЕЈАН БРАДАШ, с.р.**

РЕПУБЛИКА СРБИЈА АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА ОПШТИНА ТЕМЕРИН ОПШТИНСКО ВЕЋЕ – РЕСОР КУЛТУРА, ЦИВИЛНЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ И ОМЛАДИНА 21235 Темерин Новосадска 326 Тел.: 021/843 888 Факс: 021/851 344 Web-site: <a href="http://www.temerin.rs">www.temerin.rs</a> e-mail: <a href="mailto:vece.kultura@temerin.rs">vece.kultura@temerin.rs</a>	( место за наш деловодни број )

### УПИТНИК

ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ МАНИФЕСТАЦИЈА И ПРОЈЕКТА У КУЛТУРИ У 2017. ГОДИНИ

(уписати назив пројекта)
--------------------------

## I. основни подаци

**1. ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ПРОЈЕКТА/КОРИСНИКУ СРЕДСТАВА**

Назив подносиоца/корисника  
**НАПОМЕНА:** Назив организације на печату МОРА одговарати називу корисника који подноси захтев и броју жиро - рачуна банке наведене у овој пријави.

Седиште подносиоца/корисника

Број телефона/телефакса

Web site (Интернет адреса)

e-mail подносиоца/корисника

Матични број

ПИБ (Порески идентификациони број)

Делатност подносиоца/корисника,  
**ОБАВЕШТЕЊЕ О РАЗВРСТАВАЊУ - ИЗВОД ИЗ РЕГИСТРА**  
**НАПОМЕНА:** Унети шифру претежне делатности

Број жиро-рачуна подносиоца/корисника код Управе за трезор

Одговорно лице/ особа овлашћена за заступање  
 Име и презиме, функција, контакт телефон и број мобилног телефона, e-mail

**2. ПОДАЦИ О ПРОЈЕКТУ/ПРОГРАМУ***(уписати назив пројекта)*

Место одржавања/реализације

<b>пројекта</b>	
<b>Време реализације (време почетка и завршетка пројекта)</b>	
<b>Одговорно лице за пројекат Име и презиме, адреса, контакт телефон и број мобилног телефона, e-mail</b>	
<b>Сажет опис пројекта</b>	



<b>Број учесника</b>	
<b>Број корисника/ публике</b>	
<b>УСКЛАЂЕНОСТ ПРЕДЛОГА ПРОЈЕКТА СА СТРАТЕГИЈОМ РАЗВОЈА КУЛТУРЕ ОПШТИНЕ ТЕМЕРИН 2015-2020.</b>	
<b>Стратешки циљ</b>	
<b>Мера</b>	
<b>Пројекат</b>	
<b>Циљ, очекивани резултати и културни ефекти</b>	

**3. ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ПРОЈЕКТА/ПРОГРАМА**

Укупно потребна средства за реализацију пројекта/програма

Средстава која тражите од општине Темерин  
**НАПОМЕНА:** тражени износ не може да буде већи од 70% укупне вредности пројекта

Износ сопствених средстава

Остали учесници у суфинансирању пројекта/програма

ДОНАТОР

Износ тражених средстава  
**НАПОМЕНА:**  
навести када су средства тражена

Да ли су оправдана раније добијена средства од стране Општине?

**ДА означити НЕ****СТРУКТУРА ТРОШКОВА ПРОЈЕКТА**

трошкове навести таксативно, на пример: путни трошкови, дневнице учесника, смештај, услуге по уговору, трошкови штампања, трошкови пропаганде, материјал, котизације и слично

Врста трошкова

Укупно  
потребна  
средстваСредства која  
тражите од  
Општине Темерин

<b>УКУПНО:</b>		

### ПРИЛОЗИ

\*\*\* ( алтернативно)

**Мишљење, препорука или рецензија програма/пројекта (највише на једној страни).**  
Препоруку, мишљење или рецензију не може дати особа која учествује у организацији или извођењу манифестације.

### ИЗЈАВА

о прихватању обавезе потписника:

Као одговорно лице подносиоца, под кривичном и материјалном одговорношћу, изјављујем:

1. да су сви подаци наведени у овој пријави истинити и тачни;
2. да не постоје неиспуњене уговорене обавезе према општини Темерин;
3. да ће додељена средства бити наменски утрошена;
4. да ће општини Темерин бити достављен извештај о реализацији пројекта са финансијском документацијом којом се доказује наменски утрошак додељених средстава,
5. да ћу приликом реализације пројекта навести да је реализацију пројекта суфинансирала општина Темерин.

Ова изјава се сматра прихваћеном стављањем потписа и печата на крају овог листа.

Датум:

М.П.

Потпис одговорног лица:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**НАПОМЕНА:** Назив организације на печату МОРА одговарати називу корисника који подноси захтев и броју жиро - рачуна банке наведене на првој страни упитника.

## 8.

На основу члана 7. Одлуке о буџету општине Темерин за 2017. годину ("Сл. лист општине Темерин", број 29/2016) и члана 4. Правилника о критеријумима и поступку доделе средстава из буџета општине Темерин за дотације невладиним организацијама за спровођење програма и пројеката од јавног интереса ("Сл. лист општине Темерин", број 1/16), Општинско веће

**р а с п и с у ј е**

### ЈАВНИ КОНКУРС

**за доделу средстава из буџета општине Темерин за суфинансирање програма и пројеката од јавног интереса која реализују удружења грађана у 2017. години**

## I ПРЕДМЕТ КОНКУРСА

Предмет конкурса је додела средстава за суфинансирање програма, које у континуитету, током целе године, реализују удружења грађана (**РЕДОВНА ДЕЛАТНОСТ**), а који су од јавног интереса за општину Темерин.

Под програмом од јавног интереса, нарочито се сматрају програми у области: заштите животне средине, локалног економског развоја, развоја пољопривреде, здравствене заштите, социјалне заштите, борачко-инвалидске заштите, заштите лица са инвалидитетом, старих и беспомоћних лица, хуманитарни програми, програми образовања, науке, информисања, програми заштите људских права, заштите животиња, туристичке промоције и други програми у којима удружење, искључиво и непосредно следи јавне потребе.

## II ВИСИНА СРЕДСТАВА

Средства за суфинансирање програма из тачке I овог конкурса, обезбеђена су Одлуком о буџету општине Темерин за 2017. годину ("Сл. лист општине Темерин", број 29/2016) у оквиру раздела 3, глава 1, конто 481 - Дотације невладиним организацијама, а на следећим позицијама:

- позиција 125, средства у износу од **650,000** динара (програмска активност: подршка социо-хумнитарним организацијама)
- позиција 130, средства у износу од **300,000** динара (програмска активност: активност Црвеног крста)
- позиција 185, средства у износу од **320.000,00** динара (програмска активност: заштита животне средине)
- позиција 194, средства у износу од **550.000,00** динара (програмска активност: развој пољопривреде)
- позиција 199, средства у износу од **500.000,00** динара (програмска активност: развој туризма)
- позиција 203, средства у износу од **200.000,00** динара (програмска активност: подстицаји за развој предузетништва)

## III ОПШТИ УСЛОВИ КОНКУРСА

1. На конкурс могу да учествују удружења грађана регистрована у складу са Законом о удружењима ("Службени гласник РС", број 51/2009 и 99/2011-др. закони), чије је седиште на територији општине Темерин или на територији Јужно-Бачког округа, с тим да морају имати чланове са пребивлиштем на територији општине Темерин и да на територији општине Темерин нема таквог удружења (подносилац пријаве).

2. Подносилац пријаве може да конкурише само са једним програмом на конкурс.

3. Пријава на конкурс подноси се искључиво на обрасцу *Упитника за суфинансирање програма удружења грађана у 2017. години*, који је саставни део овог конкурса. Пријава се може преузети у општини Темерин, канцеларија број 6, или на интернет страници [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) - одељак Култура.

Уз пријаву се обавезно подноси:

- фотокопија оснивачког акта (статута) удружења;
- фотокопија Решења о регистрацији подносиоца пријаве код надлежног органа;
- фотокопија Потврде о пореском идентификационом броју;
- званичан доказ о рачуну код Управе за трезор;
- основни подаци о подносиоцу пријаве (кратак историјат, састав стручног руководећег кадра, значајни програми и пројекти које је удружење реализовало у досадашњем раду);
- **детаљан опис програма** за чије суфинансирање се подноси пријава - методе и начин реализације, план и врсте активности, корисници обухваћени програмом и друго (приложити опис највише на две странице).

**За тачност података унетих у Упитник одговара подносилац пријаве.**

4. Рок за подношење пријаве на конкурс је **од 03. фебруара 2017. године до 20. фебруара 2017. године.**

5. Пријаве се подnose лично, предајом на писарници Општинске управе у згради Општине Темерин или путем поште на адресу:

**Општина Темерин  
Новосадска 326  
21235 Темерин**

са назнаком: **Ресор култура, цивилне организације и омладина**

***Конкурс за доделу средстава из буџета општине Темерин за суфинансирање програма и пројеката од јавног интереса која реализују удружења грађана у 2017. години***

6. Пријаве које се доставе након наведеног рока, пријаве са непотпуном документацијом, пријаве послате путем факса или електронске поште, непотписане и неоверене пријаве, као и пријаве корисника којима је буџет општине Темерин током 2016. године доделио средства на име суфинансирања програма и пројеката, а који нису поднели извештај о њиховој реализацији и наменском утрошку средстава, неће се узимати у разматрање.

7. О избору програма по расписаном конкурсy одлучује Комисија за избор програма и пројеката ( у даљем тексту: Комисија) коју образује Општинско веће.

8. Комисија разматра пријаве и у складу са условима конкурса, сачињава предлог Одлуке о ибору програма и пројеката, који ће се суфинансирати из буџета општине и доставља предлог Одлуке Општинском већу на усвајање.

Пре достављања предлога Одлуке, Комисија задржава право да од подносилаца који су благовремено поднели пријаве по потреби затражи додатну документацију и информације.

9. Одлуку о избору програма и пројеката који се суфинансирају из буџета општине Темерин по конкурс доноси Општинско веће на основу предлога Одлуке Комисије.

Одлука Општинског већа је коначна.  
Општинско веће није обавезно да образложи своје одлуке.

Уговором између општине и корисника средстава уређују се права, обавезе и одговорности уговорних страна, начин реализовања програма, као и начин извештавања о наменском трошењу средстава.

10. Резултати конкурса се објављују на интернет страници Општине Темерин: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) -одељак Култура.

11. Пријаве и приложена документација не враћају се подносиоцима.

#### **IV КРИТЕРИЈУМИ ЗА ДОДЕЛУ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА**

Мерила за избор пројеката одређена су у **Правилнику о критеријумима и поступку доделе средстава из буџета општине Темерин за дотације невладиним организацијама, за спровођење програма и пројеката од јавног интереса** ("Сл. лист општине Темерин", број 1/16), који се може преузети са интернет странице Општине Темерин: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) -одељак Култура.

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**  
**АП ВОЈВОДИНА**  
**ОПШТИНА ТЕМЕРИН**  
**ОПШТИНСКО ВЕЋЕ**  
**Број:06-1/17-7-3-01**  
**Дана:01.02.2017. године**  
**ТЕМЕРИН**

**Члан Општинског већа**  
**задужен за ресор културе**  
**цивилних организација и омладине**  
**ДЕЈАН БРАДАШ, с.р.**



РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА  
**ОПШТИНА ТЕМЕРИН**

**Општинско веће**

**Ресор култура, цивилне организације и омладина**

Новосадска 326 , 21235 Темерин

Tel. 021/843 888

web site: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs)

**УПИТНИК  
ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ ПРОГРАМА УДРУЖЕЊА ГРАЂАНА  
У 2017. ГОДИНИ**

<b>1. ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ЗАХТЕВА</b>	
<b>Назив удружења грађана</b>	
<b>Седиште (адреса, назив места и поштански број)</b>	
<b>Број телефона, факса, Web site, E-mail подносиоца</b>	
<b>Матични број</b>	
<b>ПИБ (порески идентификациони број)</b>	
<b>Број жиро-рачуна код Управе за трезор</b>	
	<b>име и презиме</b>



<b>Одговорно лице/особа овлашћена за заступање</b>	
	<b>функција</b>
	<b>адреса, e-mail</b>
	<b>контакт телефон и број мобилног телефона</b>

<b>2. ПОДАЦИ О ПРОЈЕКТУ</b>	
<b>Назив</b>	
<b>Пројекат се односи на суфинансирање ( Означити са X за шта се конкурише)</b>	
	<b>РЕДОВНА ДЕЛАТНОСТ</b>
<b>Одговорно лице за пројекат</b>	<b>име и презиме</b>
	<b>адреса, e-mail</b>
	<b>контакт телефон и број мобилног телефона</b>
<b>Место одржавања/реализације</b>	
<b>Време реализације (време почетка и завршетка)</b>	

<b>Сажет опис пројекта</b>	
<b>Циљна група</b>	

**3. ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН**

(сви новчани износи исказују се искуључиво у динарима)

<b>Износ средстава потребан за потпуну реализацију</b>	
<b>Износ средстава који се тражи</b>	
<b>Износ тражених средстава и назив осталих учесника у суфинансирању програма активности</b>	
<b>Износ сопствених средстава (чланарина, спонзори...)</b>	
<b>Износ средстава које је подносилац/корисник прошле године добио из буџета општине Темерин и осталих учесника у</b>	

суфинансирању активности						
<b>СТРУКТУРА ТРОШКОВА ПРОЈЕКТА</b> (трошкове навести таксативно, на пример: путни трошкови, смештај, трошкови штампања, пропагандни трошкови, материјал, котизације и слично)						
<b>Назив трошкова</b>		<b>Износ укупно потребних средства</b>	<b>Износ средстава која се траже од буџета општине Темерин</b>			
<b>Укупан износ</b>						

## ПРИЛОЗИ

**\*\*\* ( алтернативно)**

**Мишљење, препорука или рецензија о активностима** (највише на једној страни). Препоруку, мишљење или рецензију не може дати особа која учествује у организацији или извођењу пројекта.

**ИЗЈАВА**

**о прихватању обавезе удружења грађана у случају да буџет општине Темерин суфинансира активност:**

1. да ће наменски утрошити додељена средства;
2. да ће доставити извештај о реализацији активности са финансијском документацијом, и
3. да ће назначити да је њихову реализацију суфинансирао буџет општине Темерин

***Ова изјава се сматра прихваћеном стављањем потписа и печата на крају овог листа.***

**Датум:****М.П.****Потпис одговорног лица:**

---

---

**9.**

На основу члана 7. Одлуке о буџету општине Темерин за 2017. годину ("Сл. лист општине Темерин", број 29/2016) и члана 4. Правилника о критеријумима и поступку доделе средстава из буџета општине Темерин за дотације невладиним организацијама за спровођење програма и пројеката од јавног интереса ("Сл. лист општине Темерин", број 1/16), Општинско веће

## р а с п и с у је

### ЈАВНИ КОНКУРС

суфинансирање манифестација удружења грађана у 2017. години

#### I ПРЕДМЕТ КОНКУРСА

Предмет конкурса је додела средстава за суфинансирање **манифестација** које реализују удружења грађана, а које су од јавног интереса за општину Темерин.

#### II ВИСИНА СРЕДСТАВА

Средства за суфинансирање манифестација из тачке I овог конкурса, обезбеђена су Одлуком о буџету општине Темерин за 2017. годину ("Сл. лист општине Темерин", број 29/2016) у оквиру раздела 3, глава 1, конто 481 – Дотације невладиним организацијама, а на следећим позицијама:

- позиција 126, средства у износу од **150,000** динара (програмска активност: подршка социо-хумнитарним организацијама)
- позиција 131, средства у износу од **100,000** динара (програмска активност: активност Црвеног крста)
- позиција 186, средства у износу од **350.000,00** динара (програмска активност: заштита животне средине)
- позиција 195, средства у износу од **350.000,00** динара (програмска активност: развој пољопривреде)
- позиција 200, средства у износу од **440.000,00** динара (програмска активност: развој туризма)

#### III ОПШТИ УСЛОВИ КОНКУРСА

1. На конкурс могу да учествују удружења грађана регистрована у складу са Законом о удружењима ("Службени гласник РС", број 51/2009 и 99/2011-др.закони), чије је седиште на територији општине Темерин или на територији Јужно-Бачког округа, с тим да морају имати чланове са пребивлиштем на територији општине Темерин и да на територији општине Темерин нема таквог удружења (подносилац пријаве).

2. **Подносилац пријаве може да конкурише само са једним пројектом на конкурс.**

3. Пријава на конкурс подноси се искључиво на обрасцу *Упитника за суфинансирање манифестација удружења грађана у 2017. години*, који је саставни део овог конкурса. Пријава се може преузети у општини Темерин, канцеларија број 6, или на интернет страници [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) - одељак Култура.

Уз пријаву се обавезно подноси:

- фотокопија оснивачког акта (статута) удружења;
- фотокопија Решења о регистрацији подносиоца пријаве код надлежног органа;
- фотокопија Потврде о пореском идентификационом броју;
- званичан доказ о рачуну код Управе за трезор;
- основни подаци о подносиоцу пријаве (кратак историјат, састав стручног руководећег кадра, значајни програми и пројекти које је удружење реализовало у досадашњем раду);
- **деталјан опис пројекта** за чије суфинансирање се подноси пријава (методе и начин реализације, план и врсте активности, корисници обухваћени програмом и друго - приложити опис највише на две странице).

**За тачност података унетих у Упитник одговара подносилац пријаве.**

5. Рок за подношење пријаве на конкурс је **од 03. фебруара 2017. године до 20. фебруара 2017. године.**

6. Пријаве се подnose лично, предајом на писарници Општинске управе у згради Општине Темерин или путем поште на адресу:

**Општина Темерин  
Новосадска 326  
21235 Темерин**

са назнаком: **Ресор култура, цивилне организације и омладина**

### ***КОНКУРС ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ МАНИФЕСТАЦИЈА УДРУЖЕЊА ГРАЂАНА У 2017. ГОДИНИ***

7. Пријаве које се доставе након наведеног рока, пријаве са непотпуном документацијом, пријаве послате путем факса или електронске поште, непотписане и неоверене пријаве, као и пријаве корисника којима је буџет општине Темерин током 2016. године доделио средства на име финансирања и суфинансирања програма и пројеката, а који нису поднели извештај о њиховој реализацији и наменском утрошку средстава, неће се узимати у разматрање.

8. О избору пројеката по расписаном конкурсном одлучује Комисија за избор програма и пројеката ( у даљем тексту: Комисија) коју образује Општинско веће.

9. Комисија разматра пријаве и у складу са условима конкурса, сачињава предлог Одлуке о избору програма и пројеката, који ће се суфинансирати из буџета општине и доставља предлог Одлуке Општинском већу на усвајање.

Пре достављања предлога Одлуке, Комисија задржава право да од подносилаца који су благовремено поднели пријаве по потреби затражи додатну документацију и информације.

Број 3	Службени лист општине Темерин 3.02.2017.	Страна 31
--------	--	-----------

10. Одлуку о избору програма и пројеката који се суфинансирају из буџета општине Темерин по конкурс доноси Општинско веће на основу предлога Одлуке Комисије.

Одлука Општинског већа је коначна.  
Општинско веће није обавезно да образложи своје одлуке.

Уговором између општине и корисника средстава уређују се права, обавезе и одговорности уговорних страна, начин реализовања програма и пројеката, као и начин извештавања о наменском трошењу средстава.

11. Резултати конкурса се објављују на интернет страници Општине Темерин: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) - одељак Култура.

12. Пријаве и приложена документација не враћају се подносиоцима.

#### **IV КРИТЕРИЈУМИ ЗА ДОДЕЛУ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА**

Мерила за избор пројеката одређена су у **Правилнику о критеријумима и поступку доделе средстава из буџета општине Темерин за дотације невладиним организацијама, за спровођење програма и пројеката од јавног интереса** ("Сл. лист општине Темерин", број 1/16), који се може преузети са интернет странице Општине Темерин: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs) -одељак Култура.

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
АП ВОЈВОДИНА  
ОПШТИНА ТЕМЕРИН  
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ  
Број:06-1/17-7-4-01  
Дана:01.02.2017. године  
ТЕМЕРИН**

**Члан Општинског већа  
задужен за ресор културе  
цивилних организација и омладине  
ДЕЈАН БРАДАШ, с.р.**



РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
 АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА  
**ОПШТИНА ТЕМЕРИН**  
**Општинско веће**  
**Ресор култура, цивилне организације и омладина**  
 Новосадска 326 , 21235 Темерин  
 Tel. 021/843 888  
 web site: [www.temerin.rs](http://www.temerin.rs)

**УПИТНИК  
 ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ МАНИФЕСТАЦИЈА УДРУЖЕЊА ГРАЂАНА  
 У 2017. ГОДИНИ**

<b>1. ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ЗАХТЕВА</b>	
<b>Назив удружења грађана</b>	
<b>Седиште (адреса, назив места и поштански број)</b>	
<b>Број телефона, факса, Web site, E-mail подносиоца</b>	
<b>Матични број</b>	
<b>ПИБ (порески идентификациони број)</b>	
<b>Број жиро-рачуна код Управе за трезор</b>	



<b>Одговорно лице/особа овлашћена за заступање</b>	<b>име и презиме</b>
	<b>функција</b>
	<b>адреса, e-mail</b>
	<b>контакт телефон и број мобилног телефона</b>

<b>2. ПОДАЦИ О ПРОЈЕКТУ</b>	
<b>Назив</b>	
<b>Пројекат се односи на суфинансирање ( Означити са X за шта се конкурише)</b>	
	<b>МАНИФЕСТАЦИЈА</b>
<b>Одговорно лице за пројекат</b>	<b>име и презиме</b>
	<b>адреса, e-mail</b>
	<b>контакт телефон и број мобилног телефона</b>
<b>Место одржавања/реализације</b>	
<b>Време реализације (време почетка и завршетка)</b>	

<b>Сажет опис пројекта</b>	
<b>Циљна група</b>	

**3. ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН**

(сви новчани износи исказују се искуључиво у динарима)

<b>Износ средстава потребан за потпуну реализацију</b>	
<b>Износ средстава који се тражи</b>	
<b>Износ тражених средстава и назив осталих учесника у суфинансирању програма активности</b>	
<b>Износ сопствених средстава (чланарина, спонзори...)</b>	



Укупан износ	
--------------	--

## ПРИЛОЗИ

**\*\*\* ( алтернативно)**

**Мишљење, препорука или рецензија о активностима** (највише на једној страни).

### ИЗЈАВА

**о прихватању обавезе удружења грађана у случају да буџет општине Темерин суфинансира активност:**

1. да ће наменски утрошити додељена средства;
2. да ће доставити извештај о реализацији активности са финансијском документацијом, и
3. да ће назначити да је њихову реализацију суфинансирао буџет општине Темерин

***Ова изјава се сматра прихваћеном стављањем потписа и печата на крају овог листа.***

**Датум:**

**М.П.**

**Потпис одговорног лица:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**С А Д Р Ж А Ј**

6.	<b>КОНКУРС</b> за суфинансирање аматерског културно-уметничког стваралаштва и делатности удружења у области културе у 2017. години	1.
7.	<b>КОНКУРС</b> за суфинансирање манифестација и пројеката у култури у 2017. години	11.
8.	<b>ЈАВНИ КОНКУРС</b> за доделу средстава из буџета општине Темерин за суфинансирање програма и пројеката од јавног интереса која реализују удружења грађана у 2017. години	20.
9.	<b>ЈАВНИ КОНКУРС</b> суфинансирање манифестација удружења грађана у 2017. години	29.

\*\*\*

**Издавач:** Скупштина општине Темерин**Одговорни уредник:** Милица Миланков, секретар Скупштине општине Темерин**Годишња претплата:** 1.500,00 динара.**Жиро рачун број:** 840-742351843-94

по моделу 97 63-238

**Прималац:** Општинска управа Темерин**Сврха дознаке:** За "Службени лист општине Темерин"**Телефон број:** 021/ 843-888**Штампа:** Општинска управа општине Темерин